

# OK



## **GT-250N**

Grastrimmer 250W

Coupe-bordures 250W

455853 - 12/19



NL – Originele gebruiksaanwijzing

F – Mode d'emploi original

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat je het apparaat in gebruik neemt.  
Lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

## INHOUDSOPGAVE

Onderdelen Fig. <b>A</b>	3
Instructies Fig. <b>B</b> / <b>E</b>	4

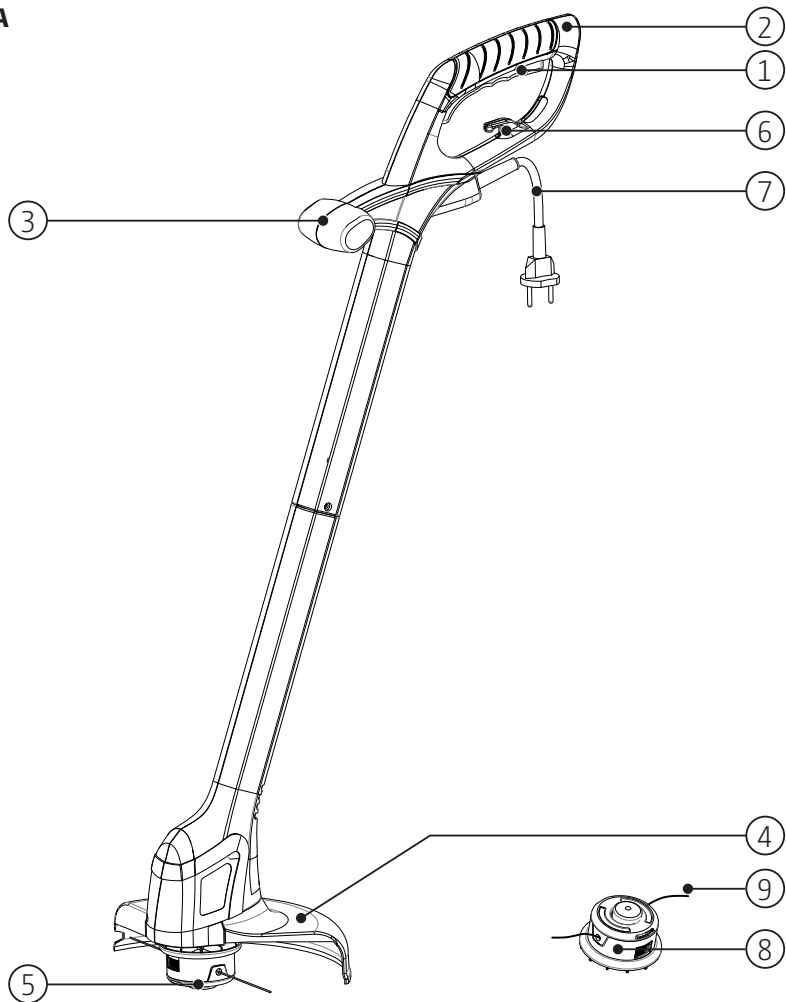
<b>1. INTRODUCTIE</b>	<b>6</b>
<b>2. VEILIGHEID</b>	<b>6</b>
2.1 Algemene veiligheid	7
2.2 Veiligheid van personen	7
2.3 Veiligheid op de werkplek	8
2.4 Veiligheid van apparaten	8
2.5 Elektrische veiligheid	9
2.6 Belangrijke veiligheidsvoorschriften voor grastrimmers	10
<b>3. MONTAGE</b>	<b>11</b>
3.1 Grastrimmer monteren	11
3.2 Spoel vervangen	11
<b>4. GEBRUIK</b>	<b>11</b>
4.1 In-/uitschakelen	11
4.2 Bediening	11
<b>5. ONDERHOUD</b>	<b>12</b>
<b>6. PROBLEMEN OPLOSSEN</b>	<b>12</b>
<b>7. TECHNISCHE GEGEVENS</b>	<b>13</b>
<b>8. GARANTIE</b>	<b>13</b>
<b>9. CE CONFORMITEITS-VERKLARING</b>	<b>13</b>

## TABLES DE MATIÈRES

Composants Fig. <b>A</b>	3
Instructions Fig. <b>B</b> / <b>E</b>	4

<b>1. INTRODUCTION</b>	<b>14</b>
<b>2. SÉCURITÉ</b>	<b>14</b>
2.1 Sécurité en général	15
2.2 Sécurité des personnes	15
2.3 Sécurité sur le lieu de travail	16
2.4 Sécurité des appareils	16
2.5 Sécurité électrique	17
2.6 Consignes de sécurité importantes pour les coupe-bordures	18
<b>3. MONTAGE</b>	<b>19</b>
3.1 Montage du coupe-bordures	19
3.2 Remplacement de la bobine	19
<b>4. UTILISATION</b>	<b>19</b>
4.1 Marche/arrêt	19
4.2 Fonctionnement	19
<b>5. ENTRETIEN</b>	<b>20</b>
<b>6. RÉOLUTION DES PROBLÈMES</b>	<b>20</b>
<b>7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b>	<b>21</b>
<b>8. GARANTIE</b>	<b>21</b>
<b>9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE</b>	<b>21</b>

**FIG. A**



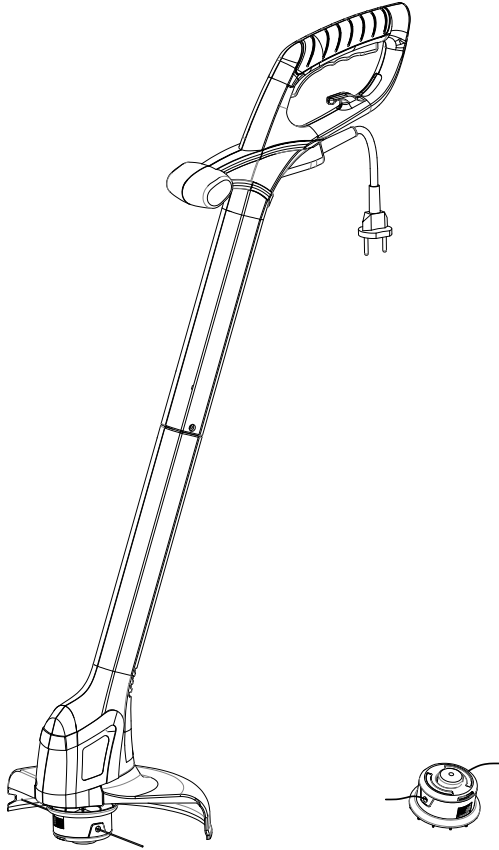
**Onderdelen**

1. Aan-/uitschakelaar
2. Handgreep
3. Handgreep voorkant
4. Beschermkap
5. Trimspoel
6. Kabeltrekontlasting
7. Netsnoer
8. Trimspoelhouder
9. Trimspoeldraad

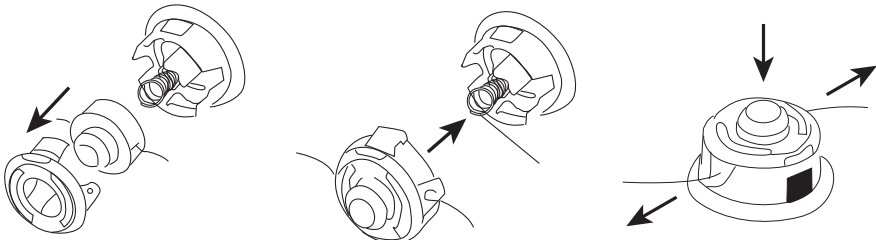
**Composants**

1. Câble d'alimentation
2. Interrupteur marche/arrêt
3. Poignée
4. Poignée avant
5. Carter de protection
6. Bobine de fil
7. Support de bobine
8. Crochet réducteur de tension
9. Connexion partie supérieure + inférieure

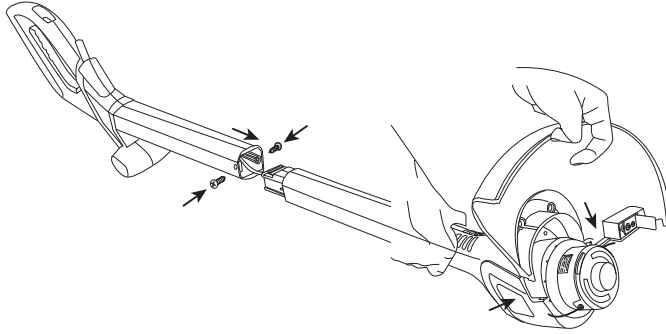
**FIG. B**



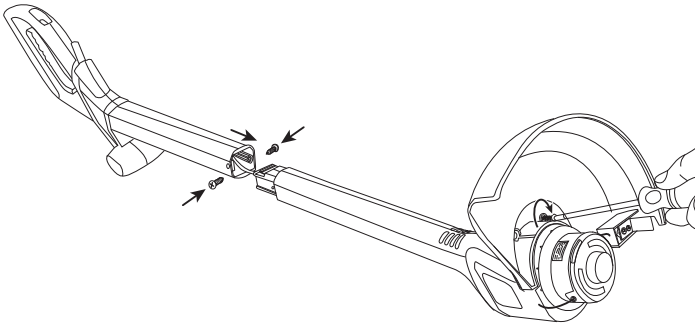
**FIG. C**



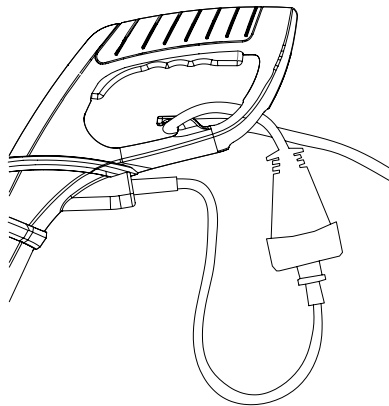
**FIG. D1**



**FIG. D2**



**FIG. E**



# 1. INTRODUCTIE



Voordat je dit apparaat in gebruik neemt, moet je de onderstaande veiligheidsvoorschriften en instructies aandachtig doorlezen om het apparaat op de juiste wijze te kunnen gebruiken, onderhouden, starten en stoppen. Zorg ervoor dat je met de bedieningsorganen van het apparaat vertrouwd bent en het apparaat op correcte wijze kunt gebruiken. Een verkeerd gebruik van het apparaat kan ernstige verwondingen veroorzaken. Denk steeds aan jouw veiligheid en aan die van anderen.

Deze grastrimmer is geschikt voor particulier gebruik in en rond het huis. Dit apparaat is niet geschikt voor industrieel of professioneel gebruik.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. De verkoper is niet aansprakelijk voor lichamelijke of materiële schade die te wijten is aan het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing.

# 2. VEILIGHEID

**Let op! Gebruik het apparaat en de accessoires volgens deze veiligheidsvoorschriften en alleen voor het doel waarvoor het apparaat bestemd is.**



Draag een veiligheidsbril, gehoorbescherming en een mondkapje.



Draag beschermende werkhandschoenen.



Draag nauwsluitende kleding tijdens het gebruik van deze grastrimmer.



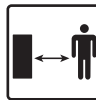
Dek lange haren af of draag eventueel een haarnet.



Draag beschermende, slipvaste werkschoenen tijdens het gebruik van deze grastrimmer.



Pas op voor handen en voeten. Steek jouw voet, hand of vingers niet onder het apparaat of in de aansluiting van de grاسبak wanneer de stekker op de wandcontactdoos is aangesloten.



Altijd een veilige afstand bewaren tussen het apparaat en andere personen (voornamelijk kinderen) of dieren.



Let op; na het uitschakelen van de grastrimmer draait het mes nog enkele seconde door.



Het uitgeworpen materiaal kan opspatten en verwondingen veroorzaken.



Houd de verlengkabel en/of het netsnoer uit de buurt van de messen.



Schakel na gebruik altijd het apparaat uit en haal de stekker eruit. Voordat je het apparaat reinigt of repareert moet je ook de stekker uit de wandcontactdoos trekken. Als de voedingskabel of de verlengkabel beschadigd raken tijdens het gebruik, onderbreek dan onmiddellijk de stroomtoevoer. Raak de beschadigde kabels nooit aan zolang de stroomtoevoer niet is onderbroken.



Bescherm jezelf tegen een elektrische schok. Zorg dat het verlengsnoer niet onder het apparaat terecht komt.



Raak het snoer niet aan als het beschadigd is. Trek dan de stekker uit de wandcontactdoos.



Gebruik het apparaat niet bij regen of in een vochtige, natte omgeving. Het apparaat 's nachts niet buiten laten staan.



Dit apparaat voldoet aan elektrische veiligheidsklasse II. Het apparaat is dubbel geïsoleerd en hoeft niet op een geaard wandcontactdoos te worden aangesloten.



CE verklaring, het apparaat voldoet aan de Europese wetgeving op het gebied van veiligheid, gezondheid en milieu.



Dit apparaat mag niet bij het huisvuil worden weggegooid, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt.

## 2.1 Algemene veiligheid

- Gebruik het apparaat uitsluitend conform het gebruiksdoeleinde vermeld in deze gebruiksaanwijzing.
- Het apparaat moet vóór de ingebruikname op de juiste manier worden gemonteerd.
- Kinderen onder de 16 jaar en mensen met een lichamelijke of verstandelijke beperking die niet in staat zijn het apparaat te hanteren zoals in de gebruiksaanwijzing is omschreven, mogen dit apparaat niet gebruiken.
- Gebruik het apparaat en de accessoires volgens deze veiligheidsvoorschriften en alleen voor het doel waarvoor het apparaat bestemd is; houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en het werk dat gedaan moet worden.
- Het gebruik van het apparaat voor afwijkende toepassingen, waarvan men

kan verwachten dat het apparaat deze niet kan uitvoeren, kan leiden tot zeer gevaarlijke situaties.

- Neem bij het verwerken van materialen altijd de gebruiksaanwijzing voor de verwerking van het betreffende materiaal in acht.
- Dit apparaat voldoet aan de van toepassing zijnde veiligheidsvoorschriften.
- Reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een erkend vakkundig servicebedrijf of vakman en met originele onderdelen; dit om ongevallen te voorkomen.
- **Let op!** De behuizing is noodzakelijk voor je veiligheid. De grastrimmer nooit zonder de gemonteerde of met beschadigde behuizing gebruiken. Het niet in acht nemen van dit voorschrift zal een gevaarlijke situatie creëren en het vervallen van de garantie tot gevolg hebben.

## 2.2 Veiligheid van personen

- Draag geschikte werkkleding.
  - Draag geen slobberende kleding of sieraden en bindt lang haar in een staart.
  - Bij het werken in de open lucht zijn rubberen schoenen met profielzolen aan te bevelen.
- Gebruik beschermende middelen om kans op eventueel letsel te verminderen.
  - Draag altijd een veiligheidsbril en werkhandschoenen.
  - Draag zo nodig veiligheidsschoenen.
  - Voorkom gehoorbeschadiging door bescherming te dragen indien het geluidsdrukkniveau op de werkplek de 85 dB (A) overschrijdt.
- Vermijd een abnormale lichaamshouding.
  - Zorg ervoor dat je tijdens de werkzaamheden altijd stevig en goed in evenwicht staat.
  - Wanneer je een hulpmiddel zoals een trap of ladder gebruikt om hoger te kunnen werken, zorg dan dat het stevig staat en niet om kan vallen.

- Houd het apparaat altijd (ook bij aan- en uitzetten) op een veilige afstand van jouw lichaam.
- Wees steeds opmerkzaam.
  - Houd je ogen steeds op het werk gericht en ga met verstand te werk.
  - Gebruik het apparaat niet als je niet geconcentreerd bent.
  - Laat je niet afleiden en let altijd goed op waar je mee bezig bent. Gebruik het apparaat nooit als je moe bent, als je jezelf niet goed voelt of als je onder invloed bent van alcohol, medicijnen of verdovende middelen.

### 2.3 Veiligheid op de werkplek

- Zorg voor een veilige werkplek
  - Zorg dat het werkgebied altijd goed opgeruimd is, dit vermindert de kans op ongevallen.
  - Het apparaat nooit gebruiken in afgesloten of slecht geventileerde ruimten en in aanwezigheid van gas, ontvlambare of explosieve (vloei)stoffen en poeders.
  - Het apparaat uitsluitend overdag bij goed licht of met een overeenkomstige kunstmatige verlichting gebruiken.
  - Binnen het werkgebied is de gebruiker verantwoordelijk voor eventuele schade bij derden veroorzaakt door het gebruik van het apparaat.
- Berg het apparaat veilig op.
  - Wanneer het apparaat niet in gebruik is, moet dit in een droge, afgesloten ruimte bewaard worden, buiten het bereik van kinderen.
  - Bewaar het apparaat niet op plaatsen waar de temperatuur boven de 50 °C kan uitkomen.

### 2.4 Veiligheid van apparaten

- Controleer het apparaat.
  - Controleer vóór en na gebruik altijd of het apparaat goed functioneert en of er geen delen defect zijn. Raadpleeg in geval van twijfel een erkend servicebedrijf.

- Alle accessoires dienen correct gemonteerd te zijn om het goed functioneren van het apparaat te waarborgen. Laat beschadigde accessoires vervangen of repareren door een erkend servicebedrijf.
- Gebruik de accessoires niet als deze in slechte staat verkeren. Laat het apparaat, indien nodig, alleen door een deskundige herstellen op een erkend serviceadres. Repareer of open nooit het apparaat zelf.
- Het apparaat niet gebruiken als de veiligheidsvoorzieningen zijn beschadigd, versleten zijn, ontbreken of verkeerd geplaatst zijn.
- Gebruik het apparaat nooit als de aan-/uitschakelaar niet goed functioneert.
- Gebruik het apparaat nooit wanneer het snoer beschadigd is.
- Na ieder gebruik moet je het apparaat schoonmaken en onderhoud plegen op de accessoires.
- Vermijd ongewenste bediening of het per ongeluk inschakelen van het apparaat.
  - Het apparaat niet gebruiken als de aan-/uitschakelaar niet functioneert.
  - Draag een op het lichtnet aangesloten apparaat nooit met de vinger aan de schakelaar.
  - Zet bij stroomuitval het apparaat in de UIT-stand en trek de stekker uit de wandcontactdoos. Hiermee voorkom je dat het apparaat bij stroom herstel zonder toezicht opnieuw inschakelt.
  - Gebruik nooit de stekker voor het in- en uitschakelen van het apparaat.
  - Controleer of het apparaat is uitgeschakeld, voordat je deze op de stroomvoorziening aansluit, vastpakt of draagt.
- Onderhoud het apparaat zorgvuldig.
  - Houd het apparaat schoon om beter en veiliger te kunnen werken.
  - Voorkom schade die kan ontstaan door brandbare materialen in jouw werkstuk.



- Volg de onderhoudsvoorschriften op, evenals de adviezen omtrent het verwisselen van de accessoires.
- Controleer regelmatig het (verleng) snoer en de stekker, en laat deze bij beschadiging door een erkende vakman vervangen.
- Houd de handgreep droog en vrij van olie en vet. Glibberige handgrepen kunnen leiden tot ongelukken.
- Houd rekening met omgevingsinvloeden.
  - Stel het apparaat niet bloot aan regen.
  - Gebruik het apparaat niet in een vochtige of natte omgeving.
  - Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen, vloeistoffen of gassen.
- Overbelast het apparaat niet.
  - Het apparaat werkt beter en veiliger binnen het aangegeven bereik.
  - Dek het apparaat nooit af en houd de luchtroosters vrij.
- Gebruik de juiste accessoires.
  - Gebruik geen hulpstukken op het apparaat die een te zware belasting voor het apparaat betekenen.
  - Gebruik het apparaat alleen voor werkzaamheden waarvoor die bestemd is.
- Gebruik een wandcontactdoos dat met 16 ampère is beveiligd.
- Voorkom een elektrische schok.
  - Vermijd tijdens het gebruik van het apparaat lichaamscontact met geaarde objecten zoals bijvoorbeeld metalen buizen, CV-radiatoren, fornuizen en koelkasten.
  - Wanneer het apparaat buitenshuis wordt gebruikt, moet dit worden aangesloten op een aardlekschakelaar met maximaal 30 mA uitschakelstroom.
  - Voer de kabel altijd achterwaarts van het apparaat weg.
  - Gebruik het apparaat niet bij regen of in een vochtige en natte omgeving. Het apparaat 's nachts niet buiten laten staan.
  - Het apparaat niet gebruiken als de starthendel niet goed functioneert.
  - Als de voedingskabel of de verlengkabel beschadigd raakt tijdens het gebruik, onderbreek dan onmiddellijk de stroomtoevoer door de kabel los te koppelen. Raak de kabel nooit aan voordat je de stekker uit de wandcontactdoos heeft getrokken.
- Trek de stekker uit de wandcontactdoos.
  - Als het apparaat niet in gebruik is.
  - Tijdens onderhoud.
  - Tijdens het verwisselen van accessoires.
  - Wanneer je per ongeluk het snoer of het verlengsnoer hebt beschadigd. Raak de beschadigde stroomkabel niet aan!
  - In geval van een elektrische of mechanische storing.
  - Gebruik het snoer niet om de stekker uit de wandcontactdoos te trekken
  - Bescherm het snoer tegen hitte, olie en scherpe voorwerpen.

## 2.5 Elektrische veiligheid

- Controleer het voltage, dat vermeld staat op het apparaat.
  - Het voltage moet overeenkomen met de aanwezige netspanning (230 volt).
- Gebruik het netsnoer niet verkeerd.
  - Draag het apparaat nooit aan het snoer.
  - Gebruik het snoer nooit om de stekker uit de wandcontactdoos te trekken.
  - Bescherm het snoer tegen hitte, olie en scherpe randen.
  - Indien het snoer beschadigd is mag dit alleen vervangen worden door een erkende vakman.
  - Maak gebruik van de kabeltrekcontasting op het apparaat.
- Bij gebruik van een verlengsnoer.
  - Altijd vóór het gebruik controleren of het verlengsnoer niet is beschadigd.
  - Gebruik alléén volledige uitgerolde en veilige verlengsnoeren met een minimale dwarsdoorsnede van 1 mm<sup>2</sup> per draad.

- Gebruik buiten alléén hiervoor speciaal goedgekeurde verlengsnoeren.
- Houd de verlengkabel en/of het netsnoer uit de buurt van de messen.

## 2.6 Belangrijke veiligheidsvoorschriften voor grastrimmers

- Uitsluitend door de fabrikant aanbevolen of geleverde reserveonderdelen en accessoires gebruiken.
  - Voer telkens voor het gebruik een visuele controle op het apparaat uit. Gebruik het apparaat niet als het in slechte staat verkeert. Laat het toestel, indien nodig, deskundig herstellen door een vakwerkplaats, niet proberen het apparaat zelf te repareren of te openen.
  - Het apparaat niet gebruiken als de afschermingen zijn beschadigd of ontbreken of als het snij-element niet goed geplaatst, bevestigd of beschadigd is. Vóór het gebruik de goede werking ervan controleren.
  - Het apparaat niet gebruiken om gras te maaien dat niet op de grond staat, zoals bijvoorbeeld gras dat groeit op muren en rotsen.
  - Gebruik het apparaat niet bij regen of in een vochtige, natte omgeving. Het apparaat 's nachts niet buiten laten staan.
  - Alvorens het apparaat te starten controleren of het snij-element niet tegen stenen, afval of vreemde voorwerpen aanligt.
  - Tijdens het starten, en als het apparaat draait, het snij-element uit de buurt houden van alle lichaamsdelen, vooral de handen en voeten.
  - Zorg ervoor dat je tijdens de werkzaamheden altijd stevig en goed in evenwicht staat.
  - Het apparaat niet aanzetten als het onderste boven of niet in een normale werkpositie staat.
  - Altijd controleren of de ventilatieopeningen van het apparaat niet zijn verstopt.
  - Het werkgebied vrijhouden van draden, stenen en ander afval.
  - Niet tegen harde voorwerpen maaien
- om het gevaar van verwondingen van de gebruiker of beschadigingen aan het apparaat te voorkomen.
  - Alvorens het apparaat na het stoten tegen een obstakel opnieuw te gebruiken, het op externe slijtage en schade controleren. Het apparaat, indien noodzakelijk, naar een erkende servicedienst brengen om de noodzakelijke reparaties te laten uitvoeren.
  - Niet proberen de snij-element (de snijdraad) met de handen te stoppen. Na het uitzetten van het apparaat zal het snij-element nog enkele seconden blijven draaien. Altijd wachten tot het uit zichzelf stopt.
  - Tijdens het vervoer het apparaat nooit bij de voedingskabel vasthouden, altijd de centrale handgreep gebruiken.
  - **LET OP!** Gebruik uitsluitend de originele snijdraad. Absoluut nooit een metalen draad in plaats van de plastic draad gebruiken.
  - **LET OP!** Het apparaat nooit zonder de gemonteerde of met beschadigde beschermkap gebruiken. De beschermkap is noodzakelijk voor de veiligheid van zowel de gebruiker als van derden alsook voor het juist functioneren van het apparaat. Het niet in acht nemen van dit voorschrift zal een gevaarlijke situatie creëren en het vervallen van de garantie tot gevolg hebben.

## 3. MONTAGE



### 3.1 Grastrimmer monteren

 | fig. **D1** / **D2**

Het is mogelijk dat het apparaat wordt geleverd met enkele niet gemonteerde onderdelen. Voor de montage ervan de onderstaande instructies opvolgen.

#### Montage van de 2 grastrimmer delen

- Schuif de twee delen in elkaar.
- Zet de 2 delen vast met 2 schroeven.

#### Montage van de beschermkap

- Druk de beschermkap over de trimspoel heen tot de motorbehuizing.
- Verzeker je ervan dat het snijdraad niet tussen de beschermkap en de motorbehuizing komt vast te zitten.
- Draai de beschermkap tot dat de kap geblokkeerd is.
- Zorg ervoor dat de schroefgaten precies overeenkomen met de schroefgaten in de motorbehuizing.
- Bevestig de beschermkap aan de motorbehuizing met de bijgeleverde schroeven.

### 3.2 Spoel vervangen

 | fig. **C**

- Uitsluitend originele reserveonderdelen gebruiken, verkrijgbaar bij je aankoopadres.
- Let op! Altijd eerst de aansluiting op het elektriciteitsnet verbreken.
- Het apparaat ondersteboven keren met de beschermkap naar boven gericht.
- Druk de spoeldeksel van beide kanten op de klikverbinding in en haal deze eraf.
- Verwijder de lege spoel en maak de binnenkant van de spoelhouder en deksel zorgvuldig schoon. Let erop dat de veer niet zoek raakt, deze springt weg bij het verwijderen van de spoel.
- De nieuwe spoel in de spoeldeksel plaatsen en de uiteinden van de draden in de

hiervoor bestemde openingen steken.

- De veer weer terugplaatsen en de spoeldeksel in de spoelhouder drukken. Verzekert je ervan dat de spoel geblokkeerd is.
- Om de nylondraad op de juiste lengte te brengen druk je de knop van de trimspoel in en trek je aan beide kanten aan het nylondraad.

## 4. GEBRUIK



### 4.1 In-/ uitschakelen

- Verwijder de mesbeschermer aan de onderkant van de beschermkap. Pas op voor snijwonden.
- Sluit de stekker van het apparaat op het stopcontact van het verlengsnoer aan. Zorg dat het verlengsnoer aan de kabeltrekontlasting is bevestigd ( | fig. **D**).
- Start het apparaat door de aan-/uitschakelaar in te drukken. Het apparaat tijdens het starten niet in aanraking laten komen met de grond.
- Om het apparaat te stoppen de aan-/uitschakelaar loslaten.

### 4.2 Bediening

- Alvorens het apparaat te starten controleren of het snij-element niet tegen stenen, afval of vreemde voorwerpen aanligt.
- Het apparaat starten en vervolgens het apparaat op het gras laten zakken.
- Controleer of de nylondraad er ver genoeg uit komt. Voor de juiste lengte van de snijdraad kun je de grastrimmer, terwijl deze werkt, enkele malen kort tegen de grond duwen (niet lang onderbroken neerdrukken). De knop onderop de trimspoel wordt dan ingedrukt en zorgt voor draadtoevoer.
- Bij het maaien van het gras het apparaat van links naar rechts bewegen en het apparaat langzaam in een hoek van 30°

vooruit verplaatsen.

- Hoog gras moet in verschillende lagen van bovenaf gemaaid worden.
- Geen vochtig of nat gras maaien.
- De motor niet overbelasten.
- De draad niet snel verslijten door dicht bij vaste voorwerpen te maaien maar de rand van de beschermkap gebruiken om het apparaat op juiste afstand te houden.
- Voor het opnieuw op lengte brengen van de snijdraad duw je de onderkant enkele malen tegen de grond.
- Nooit met een ingeschakeld apparaat over het verlengsnoer maaien, dit altijd in een veilige positie achter de rug houden.

## 5. ONDERHOUD



**Let op!** Voor elke controle- of onderhoudsbeurt dient de stekker van de grastrimmer uit de wandcontactdoos te worden getrokken.

- Voor elke controle- of onderhoudsbeurt dient de aansluiting van het apparaat op de elektrische voeding te worden verbroken.
- Het apparaat regelmatig schoonmaken en er zorgvuldig mee omgaan; dit zal het goede functioneren en een lange levensduur ervan garanderen.
- Na elke trimbeurt de spoel en beschermkap van gras en aarde ontdoen. Ook het ventilatierooster moet vrij blijven.
- Gebruik alleen een licht vochtige doek of zachte borstel. Geen grote hoeveelheden water gebruiken.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
- Als het draadsnijmesje kapot is het bij een erkende servicedienst laten vervangen.
- Let op! De machine na afloop van de levensduur inleveren bij een inzamelpunt. De machine mag niet bij het huisvuil worden weggegooid.

## 6. PROBLEMEN OPLOSSEN



### Als het apparaat trilt

- het apparaat loskoppelen van het voedingsnet;
- de spoel verwijderen;
- de behuizing van de spoel zorgvuldig schoonmaken en eventuele grasresten of ander vuil verwijderen. Als nadat alles weer is teruggeplaatst het trillen aanhoudt, de spoel door een nieuwe vervangen.

### Draad is in de spoel getrokken

- druk de plastic ring op de draadspoel tussen duim; en wijsvinger samen;
- trek de plastic ring met de duim van de andere hand over het zijdeel van de draadspoel.

### Als het apparaat niet start

- de elektrische aansluitingen controleren;
- het verlengsnoer controleren of een ander stopcontact gebruiken;
- de hoofdschakelaar van de woning controleren.

### Als de prestaties van het apparaat achteruitgaan

- Regel de lengte van het snijdraad.

Bij andere dan de bovenstaande afwijkingen of als na de bovenstaande maatregelen te hebben getroffen het apparaat nog steeds niet op de juiste wijze functioneert, het apparaat naar een erkende servicedienst brengen.

## 7. TECHNISCHE GEGEVENS

Type	GT-250N
Voltage	230V ~ 50Hz
Vermogen	250W
Toerental / minuut	11.000/min
Maaibreedte	Ø 230 mm
Snijdraad	Ø 1,2mm
Gewicht	1,4 kg
Elektrische veiligheids- klasse	Klasse II
Geluidsniveau L <sub>WA</sub>	< 96 dB(A)
Geluidsniveau L <sub>PA</sub>	< 85,2 dB(A)
Vibratiewaarde	4,13 m/s <sup>2</sup>

## 8. GARANTIEVOORWAARDEN

Dit apparaat is zorgvuldig geïnspecteerd voor het de fabriek verliet en wij garanderen gedurende 2 jaar vanaf de datum van aankoop dat ieder defect, dat te wijten is aan materiaal- of fabrieksfouten, gratis zal worden hersteld. Schade veroorzaakt door normale slijtage, overbelasting, onachtzaam gebruik, of gevolgschade in de omgeving door verkeerd gebruik, zoals brand en glasbreuk, is van deze garantie uitgesloten. Om voor garantie in aanmerking te komen dien je jouw kassabon te bewaren. De leverancier behoudt zich het recht voor iedere verantwoordelijkheid af te wijzen wanneer door derden reparaties zijn verricht. In geen geval kan aanspraak gemaakt worden op schadevergoeding bij schade aan het werkstuk of verwonding van de gebruiker.

## 9. CE CONFORMITEITS- VERKLARING

Intergamma B.V. verklaart hiermee dat het product de grastrimmer type GT-250N voldoet aan de richtlijnen;

2006/42/EG (machine richtlijn)  
2014/30/EU (EMC richtlijn)  
2000/14/EG (geluidsrichtlijn)  
2005/88/EG (geluidsrichtlijn)  
2011/65/EU (RoHS)  
1907/2006/EG (Reach)

en in overeenstemming is met de normen

EN 60335-1:2012+A11+A13  
EN 50636-2-91:2014  
EN 62233:2008  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

Leusden, december 2019



F.P. Jelier

**OK**  
Postbus 100  
3830 AC Leusden  
Nederland

## 1. INTRODUCTION



Avant d'utiliser cet appareil électrique, lire attentivement les consignes de sécurité et instructions qui suivent afin de pouvoir l'employer, l'entretenir, le mettre en marche et l'arrêter correctement. Il est indispensable de bien connaître les

organes de commande de l'appareil pour pouvoir l'utiliser correctement. Tout usage inapproprié peut occasionner des blessures graves. Prendre les mesures nécessaires pour assurer la sécurité de tous.

Ce coupe-bordures est conçu pour un usage domestique, dans des jardins privés ou d'agrément de petite à moyenne taille. Il ne convient pas pour un usage industriel ou professionnel.

Conserver soigneusement ce mode d'emploi. Le vendeur décline toute responsabilité en cas de blessures ou dégâts matériels consécutifs au non-respect des consignes d'utilisation.

## 2. SÉCURITÉ

**Attention! Pour des raisons de sécurité, les personnes non familiarisées avec ce mode d'emploi ne peuvent pas utiliser cet outil.**

**Utiliser l'appareil exclusivement pour les usages spécifiés dans le mode d'emploi.**



Porter des lunettes et une protection auditive. En cas de production importante de poussière, porter un masque anti-poussière.



Porter des gants de protection à chaque utilisation de l'équipement.



Porter des vêtements ajustés lors de l'utilisation de l'équipement.



Couvrir les cheveux longs ou porter éventuellement un filet.



Porter des chaussures offrant une bonne protection lors de l'utilisation de l'équipement.



Faire attention aux mains et aux pieds. Ne jamais glisser le pied, la main ou les doigts sous l'appareil.



Respecter une distance de sécurité suffisante entre la machine et les personnes (notamment les enfants) ou les animaux se trouvant à proximité.



Attention ! Les lames ne s'immobilisent pas instantanément à l'arrêt du moteur.



Les projections en cours d'utilisation peuvent entraîner des blessures.



Tenez toujours la rallonge ou le cordon d'alimentation éloignés de la lame.



Après utilisation, mettre l'appareil hors tension en débranchant la fiche électrique. Débrancher également la fiche électrique avant de nettoyer l'équipement. Si le cordon d'alimentation ou la rallonge sont endommagés en cours d'utilisation, débrancher immédiatement l'alimentation du secteur. Ne jamais toucher un câble endommagé tant qu'il est sous tension.



Risque d'électrocution. Veiller à ce que la rallonge ne passe pas sous l'appareil.



Ne jamais toucher une rallonge endommagée. Retirer la fiche de la prise de courant.



Ne jamais utiliser l'appareil sous la pluie ou dans un environnement humide ou mouillé. Ne pas laisser l'appareil à l'extérieur pendant la nuit.



Outil électrique de classe de protection II. Cet outil bénéficiant d'une double isolation, il n'est pas nécessaire de le brancher sur une prise avec terre.



Déclaration CE attestant que l'appareil est conforme à la législation européenne dans le domaine de la sécurité, de la santé et de l'environnement.



À la fin de sa durée de vie, remettez l'appareil à un point de collecte. L'appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers.

## 2.1 Sécurité générale

- Utilisez l'appareil exclusivement pour les usages spécifiés dans ce mode d'emploi.
- Il doit être assemblé correctement avant de pouvoir être utilisé.
- L'utilisation de l'appareil est interdite aux enfants de moins de 16 ans et aux personnes atteintes d'un handicap physique ou mental empêchant son utilisation conformément au mode d'emploi.
- Utilisez l'appareil et les accessoires conformément aux présentes consignes de sécurité et uniquement pour les applications prévues, compte tenu des conditions de travail et de la nature de la tâche.
- L'utilisation de l'appareil pour d'autres applications, dont il est probable qu'il ne

pourra pas les effectuer, peut générer des situations extrêmement dangereuses.

- Lors du traitement de matériaux, tenez toujours compte du mode d'emploi du matériau concerné.
- Cet appareil est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
- Les réparations ne peuvent être effectuées que par un service de réparation agréé ou un technicien qualifié et avec des pièces d'origine, afin d'éviter tout accident.
- **Attention!** Le carter est un composant indispensable à votre sécurité. N'utilisez jamais le coupe-bordures sans le carter de protection ou lorsque celui-ci est endommagé. Le non-respect de cette consigne est source de danger et entraîne l'annulation de la garantie.

## 2.2 Sécurité des personnes

- Portez une tenue de travail adéquate.
  - Attachez vos cheveux s'ils sont longs et ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux.
  - Lors du travail en plein air, il est recommandé de porter des chaussures en caoutchouc avec semelles profilées.
- Portez des équipements de protection pour limiter les risques de blessure.
  - Portez toujours des lunettes de sécurité et des gants de travail.
  - Portez des chaussures de sécurité si nécessaire.
  - Pour éviter d'endommager votre ouïe, portez une protection auditive si le niveau sonore dépasse 85 dB (A).
- Évitez toute posture anormale du corps.
  - Veillez à maintenir une posture stable et équilibrée en travaillant.
  - Lorsque vous utilisez un accessoire comme une échelle ou un escabeau pour travailler en hauteur, assurez sa stabilité.
- Tenez toujours l'appareil à distance de votre corps (également lorsque vous

l'allumez ou l'éteignez).

- Restez toujours vigilant.
  - Gardez toujours les yeux sur votre travail et faites preuve de bon sens.
  - N'utilisez pas l'appareil si vous n'êtes pas concentré.
  - Ne vous laissez pas distraire et soyez toujours attentif à ce que vous faites. N'utiliser pas l'appareil en cas de fatigue, de malaise, sous l'influence de l'alcool ou autres médicaments ou substances psychotropes.

### 2.3 Sécurité au travail

- Travaillez dans un cadre sûr.
  - Veillez à ce que la zone où vous travaillez soit bien rangée, de manière à réduire les risques d'accident.
  - N'utilisez jamais l'appareil dans un espace fermé ou mal ventilé et en présence de gaz, de poudres, solides ou liquides inflammables ou explosifs.
  - Utilisez exclusivement l'appareil dans de bonnes conditions d'éclairage, qu'il s'agisse de la lumière du jour ou d'un éclairage artificiel.
  - Dans la zone de travail, l'utilisateur est responsable envers les tiers des dommages éventuels résultant de l'utilisation de l'appareil.
- Rangez l'appareil en sécurité.
  - Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'appareil dans un lieu clos et sec, hors de portée des enfants.
  - Ne conservez pas l'appareil dans des endroits où la température peut dépasser 50°C.

### 2.4 Sécurité des équipements

- Vérifiez l'appareil.
  - Avant et après utilisation, vérifiez toujours le bon fonctionnement de l'appareil et l'absence de pièce défectueuse. En cas de doute, consultez un service de réparation agréé.
  - Tous les éléments de l'appareil doivent être montés correctement pour ga-

rantir son bon fonctionnement. Faites remplacer ou réparer les éléments abîmés par un service de réparation agréé.

- N'utilisez pas d'accessoires en mauvais état. Si nécessaire, faites réparer l'appareil par un service de réparation agréé ou un technicien qualifié. N'ouvrez jamais l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même.
- N'utilisez jamais l'appareil si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou usés, s'ils sont absents ou mal montés.
- N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement.
- N'utilisez jamais l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé.
- Après chaque utilisation, nettoyez l'appareil et entretenez les accessoires.
- Évitez les utilisations non souhaitées ou les mises en marche accidentelles.
  - N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt est défectueux.
  - Ne portez jamais un appareil branché au secteur en gardant le doigt sur l'interrupteur.
  - En cas de panne de courant, mettez l'appareil en position arrêt et retirez la fiche de la prise de courant. Vous éviterez ainsi que l'appareil se remette en marche lors du rétablissement du courant.
  - N'utilisez jamais la fiche pour allumer et éteindre l'appareil.

Avant de mettre l'appareil sous tension, de le prendre ou de le porter, vérifiez s'il est éteint.

- Entretenez l'appareil avec soin.
  - Maintenez la propreté de votre appareil, pour un travail sûr et efficace.
  - Évitez les dommages susceptibles d'être occasionnés par des objets inflammables présents dans la pièce à travailler.



- Suivez les consignes d'entretien ainsi que les conseils relatifs au changement d'accessoires.
- Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation, la rallonge et la fiche, et en cas de dommage, faites-les réparer par un technicien qualifié.
- Maintenez la poignée sèche et exempte d'huile et de graisse. Les poignées glissantes peuvent occasionner des accidents.
- Tenez compte de l'environnement.
  - N'exposez pas l'appareil à la pluie.
  - N'utilisez jamais l'appareil dans un environnement humide ou mouillé.
  - N'utilisez pas l'appareil à proximité de matières, liquides ou gaz inflammables.
- Ne surchargez pas l'appareil.
  - Cet appareil sera plus sûr et efficace dans la plage de puissance spécifiée.
  - Ne couvrez jamais l'appareil et laissez les grilles de ventilation dégagées.
- Utilisez les accessoires adéquats.
  - Ne fixez pas à cet appareil des accessoires qui lui imposent une trop forte contrainte.
  - N'utilisez l'appareil que pour les applications prévues.

son remplacement à un technicien qualifié.

- Utilisez le dispositif de réduction de tension de câble présent sur l'appareil.
- Branchez l'appareil sur une prise de courant protégée par un fusible de 16 A.
- Évitez le risque d'électrocution.
  - Pendant l'utilisation de l'appareil, évitez de toucher des objets mis à la terre comme des tuyaux métalliques, des radiateurs de chauffage central, des cuisinières et des réfrigérateurs.
  - Si vous utilisez l'appareil à l'extérieur, il doit être protégé par un disjoncteur différentiel de maximum 30 mA.
  - Faites toujours passer le cordon d'alimentation à l'arrière de l'appareil.
  - N'utilisez pas l'appareil en cas de pluie ni dans un environnement humide ou mouillé. N'abandonnez pas l'appareil la nuit à l'extérieur.
  - N'utilisez pas l'appareil si la poignée marche/arrêt ne fonctionne pas correctement.
  - Si le cordon d'alimentation ou la rallonge sont endommagés pendant l'utilisation de l'appareil, coupez immédiatement l'alimentation électrique en détachant le cordon. Ne touchez jamais le câble avant d'avoir retiré la fiche de la prise de courant.

## 2.5 Sécurité électrique

- Vérifiez la tension mentionnée sur l'appareil.
  - La tension doit correspondre à celle du réseau d'alimentation électrique (230 volts).
- N'utilisez pas le cordon d'alimentation incorrectement.
  - Ne portez jamais l'appareil par le cordon.
  - Ne tirez jamais sur le cordon pour enlever la fiche de la prise de courant.
  - Protégez le cordon de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.
  - Si le cordon est endommagé, confiez
- Retirez la fiche de la prise murale:
  - Lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
  - Durant son entretien.
  - Lors du changement d'accessoires.
  - En cas de détérioration accidentelle du câble d'alimentation ou de la rallonge. Ne manipulez jamais un câble d'alimentation endommagé!
  - En cas de problème électrique ou mécanique.
  - Ne tirez jamais sur le cordon pour enlever la fiche de la prise de courant.
  - Protégez le cordon de la chaleur, de l'huile et des objets tranchants.

- En cas d'utilisation d'une rallonge:
  - Toujours vérifier si la rallonge n'est pas endommagée avant de l'utiliser.
  - Utilisez uniquement des rallonges sécurisées et totalement déroulées, d'une section minimale de 1 mm<sup>2</sup> par conducteur.
  - N'utilisez en extérieur que des rallonges spécifiquement agréées.
  - Tenez toujours la rallonge ou le cordon d'alimentation éloignés de la lame.

## 2.6 Consignes de sécurité importantes pour les coupe-bordures

- Utilisez uniquement les pièces et accessoires fournis ou recommandés par le fabricant.
- Procédez à une inspection visuelle de la machine avant toute utilisation. N'utilisez pas la machine si elle est en mauvais état. Le cas échéant, faites réparer l'appareil par un atelier agréé. Ne tentez pas de l'ouvrir ou de le réparer vous-même.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque les protections sont endommagées ou manquantes, lorsque le dispositif de coupe n'est pas correctement installé, fixé ou qu'il est endommagé.  
Avant utilisation, contrôlez le bon fonctionnement de l'équipement.
- N'utilisez pas l'appareil pour couper l'herbe ailleurs que sur le sol, par exemple de l'herbe poussant sur les murs et les rochers.
- N'utilisez pas la machine en cas de pluie ni dans un environnement humide ou mouillé. N'abandonnez pas l'appareil la nuit à l'extérieur.
- Avant de démarrer l'appareil, vérifiez si l'élément de coupe ne touche pas des pierres, des débris ou des objets étrangers.
- Lors du démarrage et pendant l'utilisation, n'approchez pas l'appareil du corps, principalement les mains et les pieds.
- Veillez à maintenir une posture stable et équilibrée en travaillant.
- N'allumez pas l'appareil à l'envers ou dans une position anormale.
- Vérifiez régulièrement si les orifices de ventilation de l'appareil ne sont pas colmatés.
- Éliminez les fils, pierres et autres débris de la zone de travail.
- Veillez à ne pas heurter d'objets durs pour éviter de se blesser ou d'endommager l'appareil.
- Après avoir percuté un obstacle, vérifiez l'état de l'appareil avant de le remettre en service. Si nécessaire, apportez l'appareil à l'atelier pour un entretien ou des réparations.
- Ne tentez pas d'arrêter à la main le dispositif de coupe (le fil). Le dispositif de coupe continue à tourner quelques secondes après l'arrêt de l'appareil. Attendez qu'il s'arrête de lui-même.
- Pendant le transport, ne tirez pas sur le câble d'alimentation; tenez l'appareil par la poignée centrale.
- **ATTENTION!** Utilisez exclusivement du fil de coupe d'origine. Ne remplacez jamais le fil en plastique par du câble métallique.
- **ATTENTION!** N'utilisez pas l'équipement sans le carter de protection ou lorsque celui-ci est endommagé.  
Le carter de protection est indispensable à la sécurité de l'utilisateur, des tiers, ainsi que pour le bon fonctionnement de l'appareil. Le non-respect de cette consigne est source de danger et entraîne l'annulation de la garantie.

### 3. MONTAGE



#### 3.1 Montage du coupe-bordures

| fig. **D1** / **D2**

À la livraison, certains éléments peuvent ne pas être montés. Pour procéder à leur montage, suivez les instructions ci-dessous.

#### Assemblage des 2 éléments du coupe-bordures

- Glissez les deux parties l'une dans l'autre.
- Fixez-les au moyen de 2 vis.

#### Montage du carter de protection

- Enfoncez le carter de protection sur la bobine jusqu'au bloc moteur.
- Assurez-vous que le fil de coupe n'est pas coincé entre le carter de protection et le bloc moteur.
- Tournez le carter jusqu'à ce qu'il se bloque.
- Les trous de vis doivent s'aligner précisément sur ceux du bloc moteur.
- Fixez le carter de protection sur le bloc moteur à l'aide des vis fournies.

#### 3.2 Remplacement de la bobine

| fig. **C**

- Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine, disponibles chez votre distributeur.
- Attention! Commencez toujours par débrancher l'appareil du secteur.
- Retournez le coupe-bordure, carter de protection vers le haut.
- Enfoncez le couvercle de la bobine des deux côtés pour la débloquer et la retirer.
- Retirez la bobine vide et nettoyez soigneusement la face intérieure du porte-bobine et du couvercle. Veillez à ne pas égarer le ressort, qui saute lors du retrait de la bobine.
- Installez la nouvelle bobine dans le couvercle et faites passer les extrémités des fils dans les ouvertures prévues à cet effet.

- Remettez le ressort en place et enfoncez le couvercle dans le porte-bobine. Assurez-vous que la bobine est bien bloquée.
- Pour régler le fil nylon à la bonne longueur, enfoncez le bouton de la bobine et tirez sur le fil de part et d'autre.

### 4. UTILISATION



#### 4.1 In-/ uitschakelen

- Retirez le protège-lame en dessous du carter de protection. Veillez à ne pas vous couper.
- Branchez la fiche de l'appareil sur la prise de rallonge. Vérifiez que la rallonge passe dans le réducteur de traction du câble ( | fig. **D**)
- Mettez l'appareil en marche en appuyant sur l'interrupteur marche-arrêt. En cours d'utilisation, ne laissez pas l'appareil entrer en contact avec le sol.
- Pour arrêter l'appareil, lâchez l'interrupteur marche/arrêt.

#### 4.2 Fonctionnement

- Avant de démarrer l'appareil, vérifiez si l'élément de coupe ne touche pas des pierres, des débris ou des objets étrangers.
- Démarrez l'appareil puis abaissez-le sur l'herbe.
- Vérifiez si le fil nylon dépasse suffisamment. Pour régler la longueur du fil de coupe, appuyez brièvement le coupe-bordures sur le sol à plusieurs reprises (ne pas appuyer trop longtemps de manière ininterrompue). Cette opération a pour effet d'appuyer sur le bouton situé en dessous de la bobine et d'allonger le fil.
- Pendant l'utilisation, déplacez le coupe-bordures de gauche à droite en le faisant avancer lentement à un angle de 30°.

- Coupez l'herbe haute en plusieurs passages, en commençant par le haut.
- Ne coupez pas de l'herbe humide ou mouillée.
- Ne forcez pas le moteur.
- Pour éviter une usure précoce du fil, ne tondez pas trop près d'obstacles fixes. Utilisez le bord du carter de protection pour garder une distance suffisante.
- Pour allonger le fil de coupe, appuyez le bas de l'appareil à plusieurs reprises sur le sol.
- N'utilisez jamais l'appareil au-dessus du cordon d'alimentation qui se trouve en permanence derrière vous.

## 5. ENTRETIEN



**Attention!** Avant chaque contrôle ou entretien, retirez la fiche du coupe-bordures de la prise de courant.

- Avant toute opération d'entretien ou de contrôle, débranchez l'appareil.
- Nettoyez régulièrement l'appareil et en prendre soin pour en garantir le bon fonctionnement à long terme.
- Après chaque utilisation, retirez l'herbe et la terre de la bobine et du carter de protection. La grille de ventilation doit également rester dégagée.
- Utilisez exclusivement un chiffon légèrement humide ou une brosse douce. Ne nettoyez pas l'appareil à grandes eaux.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs.
- Si le coupe-fil est endommagé, faites-le réparer par un service agréé.
- Attention! À l'issue de sa durée de vie, rapportez l'appareil dans un point de collecte. Ne le jetez pas aux ordures ménagères.

## 6. PROBLEMEN OPLOSSEN



### Si l'appareil vibre

- débranchez l'appareil;
- retirez la bobine;
- nettoyez minutieusement le logement de la bobine et éliminez l'herbe et les saletés éventuellement accumulées. Si les vibrations persistent, remplacez la bobine.

### Le fil est rentré dans la bobine

- pincez la bague en plastique de la bobine entre le pouce et l'index;
- à l'aide du pouce de l'autre main, tirez la bague en plastique sur le côté de la bobine.

### Si l'appareil ne démarre pas

- vérifiez le branchement électrique;
- vérifiez la rallonge ou utiliser une autre prise secteur;
- vérifiez le disjoncteur principal de l'installation électrique.

### En cas de baisse des performances de l'appareil

- Réglez la longueur du fil.

Si les problèmes constatés n'ont pas disparu après avoir effectué les contrôles et réglages ci-dessus, ou en cas d'autres anomalies, confiez la machine à un centre de service agréé.

## 7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type	GT-250N
Tension	230V ~ 50Hz
Puissance	250W
Régime	11.000/min
Largeur de coupe	Ø 230 mm
Diamètre du fil	Ø 1,2mm
Poids	1,4 kg
Électrique de classe de protection	Classe II
Niveau de puissance acoustique $L_{WA}$	< 96 dB(A)
Niveau de pression acoustique $L_{PA}$	< 85,2 dB(A)
Vibrations poignée	4,13 m/s <sup>2</sup>

## 8. GARANTIE

Ce produit a été vérifié avec le plus grand soin avant de quitter l'usine et bénéficie, pendant deux ans à compter de la date d'achat, d'une garantie de réparation gratuite en cas de défaillance due à un vice de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas l'usure de la bobine, les balais charbon ni les dommages provoqués par l'usure normale, la surcharge ou la négligence. Le ticket de caisse tient lieu de garantie. Le vendeur se réserve le droit de décliner toute responsabilité si des tiers ont effectué des réparations. Aucun dommage-intérêt ne pourra être réclamé en cas de dégât de la pièce à travailler ou de blessure de l'utilisateur de l'outil.

## 9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Intergamma B.V., déclare par la présente que le coupe-bordure GT-250N satisfait aux dispositions des directives:

2006/42/CE (directive machines)  
2014/30/UE (directive CEM)  
2000/14/CE (directive bruit)  
2005/88/CE (directive bruit)  
2011/65/UE (RoHS)  
1907/2006/CE (Reach)

ainsi qu'aux normes:

EN 60335-1:2012+A11+A13  
EN 50636-2-91:2014  
EN 62233:2008  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

Leusden, Décembre 2019



F.P. Jelier

**OK**  
Postbus 100  
3830 AC Leusden  
Pays-Bas





